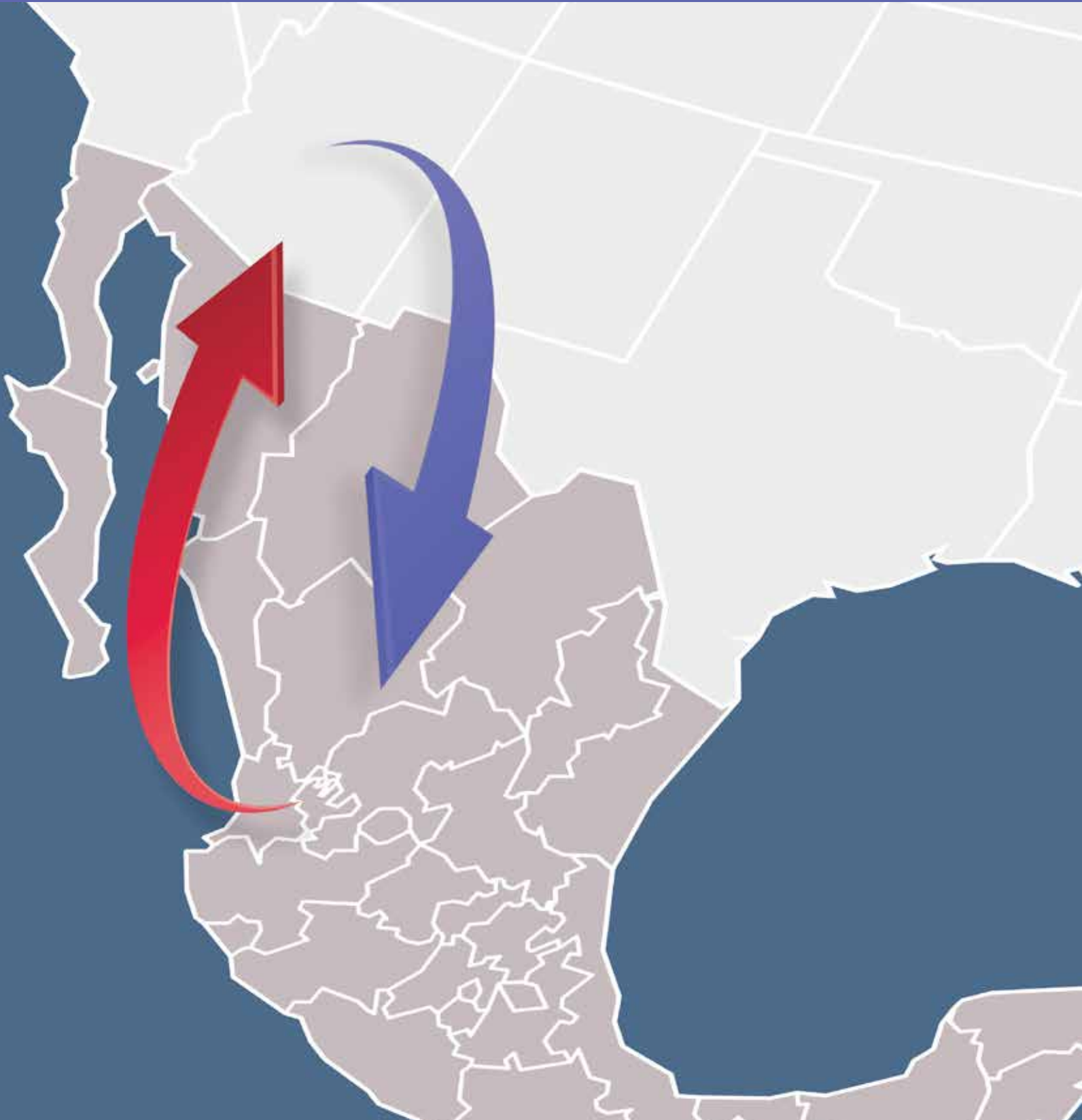


# ARIZONA Y MÉXICO

Town Hall - 27 de abril de 2018 - Hermosillo, Sonora



# ARIZONA Y MÉXICO TOWN HALL

## HOTEL LUCERNA, HERMOSILLO, SONORA, MEXICO

### 27 DE ABRIL DE 2018

#### PARTICIPANTES

**ANA ALBERTHA ANDRADE COCOBA:** Global Consultant/RE, Sonora 360

**DENISSE ANGULO:** Cushman & Wakefield | PICOR

**ANA ARAQUE-PROTO:** Vice President, Descubre Phoenix & Arizona

**FLOR AYALA:** Diputada, Congreso del Estado de Sonora

**TERESA BRAVO:** Coordinator of Economic Development and International Projects, Pima County

**GWEN CALHOUN:** Councilmember, City of Sierra Vista

**JUAN CARLOS CAMPOY RAMOS:** NECONTECH DE MEXICO S DE RL DE CV

**MICHAEL CLINE:** Economic Development, City of Sierra Vista

**JUAN CORDERO:** Director de Desarrollo Económico y Turismo de Guaymas, Sonora, Gobierno Municipal Guaymas

**PAULINA CORONA:** Strategic Projects, Comision Sonora-Arizona

**HILEN CRUZ:** Senior Planning Analyst, Salt River Project

**SHELLEY DIGIACOMO:** Partner at DDP Legal, DDP Legal

**LINDA ELLIOTT-NELSON:** Vice President for Learning Services, Arizona Western College

**BENNY FERNANDEZ:** President, Cdnieti/LYF

**FAUSTINO FERNANDEZ:** Board Member, Grupo GEMSO, Coparmex, Canacindra

**JUAN FRANCISCO MORENO:** Board Member, Private Initiatives Liaison in Hermosillo, Sonora, Arizona-Mexico Commission; Attorney, Gomez del Campo & Moreno LLP

**FELIPE GARCIA:** Executive Vice President, Visit Tucson

**PAOLA GARCIA:** Director, Mexico and Latin America Initiatives, Arizona State University

**EMILIO GAYNOR:** International Director, Chicanos Por La Causa

**LEVI GIBSON:** Finance Director, Pinal County Arizona

**DAVID IGNACIO GIL SOTO:** Promotor Regional, Unidad de Promoción de Negocios Globales, Pro-Mexico in Hermosillo, Sonora

**MAX GONZALES:** Executive Vice President, Chicanos Por La Causa

**LORIANNE GUIZAR-TAITANO:** Executive Analyst/Chief Compliance Official,  
Public Affairs, Salt River Project

**JUDY HECTOR:** Marketing and Public Affairs Manager, City of Sierra Vista

**JOHN HOOPEES:** Vice President, Salt River Project

**GAIL JACKSON:** Business Attraction Manager, City of Flagstaff

**TARA JACKSON:** President, Arizona Town Hall

**JONATHAN KOPPELL:** Dean & Professor, College of Public Service & Community  
Solutions, Arizona State University

**EDUARDO LOPEZ:** Ing. Electronice, LYF Ingenieria SA De CU

**RAMON HUMBERTO LOPEZ CORRALES:** NECONTECH DE MEXICO S DE RL  
DE CV

**MADLINE LOUGHLIN:** Town Hall Operations, Arizona Town Hall

**YAMILETT MARTÍNEZ BRISEÑO:** General Director, Liaison and International  
Cooperation Office, Office of Governor Claudia Pavlovich Arellano

**ELIZABETH MCNAMEE:** Chair, Community Town Halls, Arizona Town Hall

**IVAN MORENO TORRESCANO:** Attorney, Tapia, Robles, Cabrera y Moreno S.C.

**TONY MOYA:** Manager, Latino Relations, Salt River Project

**MYRNA NAVARRETE:** Attorney, Tapia, Robles, Cabrera y Moreno S.C.

**JEFFREY PILGREEN:** Political and Economic Officer, U.S. Consulate General  
Hermosillo

**ALEJANDRO REYNA ALDUENDA:** Ing, Comisión Federal de Electricidad (CFE)

**CHRISTOPHER ROGERS:** Associate, Jennings, Strouss & Salmon P.L.C.

**KARLA SALAZAR:** Legal Manager, Parque Industrial Ferroviario San Silvestre

**ANDREA SARMENTERO:** Attorney, Jennings, Strouss & Salmon P.L.C.

**CARLOS SOTO:** Consultant, Comision Sonora-Arizona

**ELIA TELLO:** Consul General of the United States of America, Hermosillo, Sonora,  
Mexico

**LAURA ELENA VALENCIA BARRETO:** Director of Social Investment Project,  
Estado de Sonora

**GERARDO VÁZQUEZ:** President, INDEX Sonora

**MARISOL VINDIOLA:** Director of Mexico Initiatives, Visit Tucson

**PATRICK WELCH:** Attorney, Jennings, Strouss & Salmon, PLC

# ARIZONA Y MÉXICO TOWN HALL

## FINAL RECOMMENDATIONS

### APRIL 27, 2018

#### Introducción

En respuesta a una recomendación del 108th Ayuntamiento de Arizona en Arizona y México y las solicitudes de los participantes de Arizona Town Hall 2017, los ciudadanos de Sonora y Arizona se reunieron para un Ayuntamiento de la Comunidad en Hermosillo, México. El objetivo: continuar forjando relaciones y crear soluciones para maximizar el potencial económico de la región.

Los participantes utilizaron el proceso del Ayuntamiento de Arizona para crear el siguiente informe de consenso de sus discusiones y recomendaciones para la acción. Las discusiones e informes ocurrieron en inglés y español.

#### **CREAR UNA MEGA-REGIÓN ECONÓMICA MÁS FUERTE**

La relación entre Sonora y Arizona es de crucial importancia en gran parte debido a nuestra proximidad geográfica. Hay industrias que nos benefician a los dos, incluido el turismo y la manufactura, y hay formas en que podemos fortalecer esta relación económica compartiendo nuestra excelente mano de obra altamente educada y los demás recursos que ambos estados aportan. También compartimos una confianza mutua que existe al ser vecinos a largo plazo y cómo compartimos nuestro fuerte estado económico actual.

Existen muchas tendencias comerciales emergentes que influyen en nuestra mega región. Sonora y Arizona ya trabajan junto con las industrias donde se fabrican productos en ambos estados. Los servicios también se pueden compartir, como el turismo médico. La tecnología es importante, pero representa solo una parte de la ecuación de fortaleza económica. Es importante darse cuenta de que la responsabilidad social debe ser reconocida al mismo tiempo.

Podemos mostrarle al mundo que somos una mega región segura. Compartimos un pasado, presente y un futuro juntos. Nos damos cuenta de que los problemas a nivel gubernamental no siempre reflejan cómo las personas en nuestros estados ven nuestra situación. Trabajar juntos es una ventaja que representa la fortaleza económica.

#### **IMPACTO DE LAS POLÍTICAS GUBERNAMENTALES**

El gobierno tiene una gran influencia en la relación entre Sonora y Arizona. Estas influencias pueden ser positivas y negativas tanto para las grandes empresas como para las pequeñas. Las discusiones sobre la incertidumbre en el acuerdo del NAFTA ya han afectado negativamente el comercio entre los Estados Unidos y México. El temor de ir a cualquiera de los dos países está afectando el comercio y los viajes en ambos países, lo que se ve agravado por los comentarios negativos hechos en las redes sociales. Una cita de las redes sociales del gobierno federal puede afectar inmediatamente a quienes viajan.

Las restricciones de inmigración afectan nuestros recursos humanos e industria. La frontera refleja una perspectiva única que no comparte el gobierno federal. Ciertas restricciones tienen un impacto directo y negativo en nuestros negocios y no reflejan una forma eficiente de hacer negocios.

El gobierno podría ayudar a aumentar los límites de la educación recibida en cualquier país sin permisos especiales, de modo que los estudiantes de Sonora y Arizona puedan beneficiarse de las experiencias de aprendizaje. Estas experiencias pueden ser fuertemente demostradas a través de eventos culturales y artísticos compartidos. También se pueden ofrecer incentivos fiscales para promover la industria.

Hacer el viaje más fácil entre Sonora y Arizona beneficiaría económicamente a ambos estados. La obtención de permisos al viajar puede implicar mucho tiempo y esfuerzo. Acortar este proceso ayudaría a los consumidores en ambos estados. Infraestructura como Skybridge puede ayudar al comercio internacional entre nuestros estados y fortalecer nuestra relación.

El gobierno puede ayudar a través de la inversión en infraestructura. Esto puede llevarse a cabo a través de señalización bilingüe, en carreteras, en la inspección unificada de carga en el Puerto de Entrada Mariposa y la seguridad fronteriza.

Nuestros gobernadores de Sonora y Arizona comparten una relación sólida, lo que ha ayudado significativamente a nuestra relación. Necesitamos comunicarnos y compartir las historias positivas de lo que estamos logrando para que el mundo lo sepa. Necesitamos tener nuestra propia historia de éxito.

## **TRABAJANDO JUNTOS COMO SOCIOS COMERCIALES**

Sonora y Arizona han tenido un éxito significativo al trabajar conjuntamente en varias iniciativas. Estos incluyen el programa de inspección conjunta y Skybridge. La Comisión Arizona-México es una iniciativa exitosa porque es una organización estatal desde hace mucho tiempo que influye en múltiples industrias.

La comunicación adicional de iniciativas exitosas ayudaría al reconocimiento público de lo que se ha logrado. Estas iniciativas exitosas incluyen: iniciativas de promoción turística para la mega región, los programas de ciudades hermanas, las iniciativas de seguridad del Departamento de Transporte de Arizona (ADOT) para camioneros e iniciativas de inspección conjunta.

Las posibles iniciativas podrían incluir promover organizaciones para aumentar la participación con personas de diferentes industrias, ideas más innovadoras para resolver problemas regionales e iniciativas de mercado, como estudiantes de México que pagan matrícula en el país mientras estudian en los Estados Unidos; y estudiantes de Estados Unidos que estudian en México. Los talleres educativos prácticos sobre cómo hacer ciertas cosas beneficiarían a todos. Sobre todo, la gente necesita saber dónde obtener la información sobre qué recursos existentes y están disponibles para avanzar en ciertas iniciativas. Estos recursos deben ser fáciles de usar para que más personas puedan usarlos. Los enlaces que están fácilmente disponibles con información beneficiarían a todos los municipios, independientemente de su tamaño.

Existen varios recursos que ya existen, cuya comunicación pública beneficiaría a nuestra mega región. La información de International Economic Development Council (IEDC) proporciona recursos para atracción de inversiones y selectores de sitios. La Asociación Internacional de Marketing de Destino (DMAI) proporciona pautas para construir el turismo a través de un “libro de ofertas” que puede servir para atraer eventos y conferencias. Estos están disponibles en carpetas y en línea. La Comisión de Corporaciones de Arizona también ayuda con la información que puede ser utilizada por la industria sobre cómo hacer negocios en diferentes áreas. También hay un folleto en línea que educa a los residentes de los Estados Unidos sobre cómo comprar propiedades en México y residentes mexicanos sobre cómo comprar propiedades en los Estados Unidos para garantizar que se cumplan las normas sobre propiedad. Hay talleres que ayudan a los profesionales de bienes raíces a entender las regulaciones para ambos países.

Exigir el aprendizaje del idioma español y del idioma inglés ayudaría al bilingüismo de nuestros alumnos, lo que les reportaría beneficios tanto a nivel personal como profesional. Las universidades podrían promover el orgullo en la mega región junto con oportunidades de intercambio que ayudarían a los estudiantes a alcanzar más experiencias de aprendizaje. Ayudar a nuestros negocios a proporcionar un buen servicio al cliente tanto para nuestros consumidores estadounidenses como mexicanos ayudaría a aumentar los negocios.

Las reuniones convocadas por Arizona Town Hall y la Comisión Arizona-México pueden cambiar la conversación con el público y proporcionar el lugar para crear nuevas relaciones y conexiones que hagan que las cosas sucedan. Hemos visto esto suceder con áreas como el deporte y el turismo. La comprensión de nuestra relación regional es esencial para que el público comprenda cómo estamos vinculados.

La promoción de formas en las que trabajemos juntos y podamos seguir trabajando juntos como una mega región puede crear historias que muestren cómo las iniciativas conjuntas nos fortalecen. Podemos marcar la diferencia.

## **DESARROLLAR LA MEGA-REGIÓN DE ARIZONA-SONORA PARA EL COMERCIO INTERNACIONAL**

La mega-región Arizona-Sonora comparte muchos prospectos como un centro regional para el comercio internacional.

El turismo en todas las facetas posibles es un gran impulsor de la mega región dada la diversidad de actividades y el clima. La alta calidad de las universidades brinda oportunidades de aprendizaje extraordinarias para nuestros jóvenes, ya que los recursos humanos representan uno de nuestros recursos más importantes. Las industrias estratégicas como la industria aeroespacial, la industria manufacturera, la agricultura, la minería, los automóviles etc. ofrecen perspectivas de oferta.

Sonora, en particular, tiene perspectivas importantes en el sector energético. Hay un desarrollo de 13 parques solares en Sonora, lo que crea una ventaja competitiva económica para la región.

La experiencia de exportación se puede mejorar para las empresas en ambos estados. Una experiencia mejorada podría aumentar el nivel de intercambio. Necesitamos promover nuestra mega región como un centro de negocios internacionales y desarrollar nuestra región a través de una infraestructura que pueda manejar varios medios de transporte, incluidos el aire, las carreteras y el mar, ya que competimos con otras regiones.

Las perspectivas existen con los puertos oceánicos. El puerto de Guaymas se puede hacer más accesible y abierto para la capacidad. Hay perspectivas en Puerto Peñasco como puerto de cruceros, lo que ayudará con el turismo.

Sin embargo, debemos administrar nuestros recursos de manera responsable y equilibrar nuestras prioridades. En particular, necesitamos ver una infraestructura de transporte adecuada. Se necesita una logística mejorada. Necesitamos revisar nuestros procesos y problemas bancarios.

Las asociaciones público-privadas representan un medio para lograr nuestros objetivos. Es importante pensar creativamente para perseguir a los inversores que tienen los recursos financieros que ayudarán a simplificar las perspectivas que se pueden lograr con suficiente financiación.

La construcción de la marca de la mega región Sonora-Arizona nos ayudará a obtener un reconocimiento global que permita que nuestra relación sea más fuerte y más sostenible. No debemos tomar esta relación por sentado. Es importante que nuestra sólida relación continúe a través de los años, a pesar de los cambios en los líderes políticos y gubernamentales.

## **SONORA Y ARIZONA: UN MODELO PARA EL MUNDO**

Sonora y Arizona comparten muchas facetas dentro de su sólida relación. Nuestros estados han estado trabajando juntos durante mucho tiempo en diferentes niveles en nuestras ubicaciones. Continuar creando acuerdos sirve como modelo para otros diseñando un sistema que pueda ser replicado por otros. Este modelo también nos permite presionar a los gobiernos para un cambio positivo. También puede servir para aumentar la reciprocidad con otros estados que pueden beneficiarse con el aumento del comercio. Todos queremos lo mejor para nuestros dos países.

La Comisión Arizona-México es uno de los modelos de construcción de relaciones que se puede compartir con otros estados como una plantilla para el éxito. Ubicar oficinas de la misma organización en ambos estados ayuda a promover las actividades binacionales, así como a concentrar el enfoque de la comunicación. Si bien tenemos relaciones de larga duración dentro de las organizaciones, nos damos cuenta de que las relaciones se construyen de persona a persona.

Las ciudades hermanas y los programas de intercambio de estudiantes sirven como el lado humano de los intercambios en la comunicación para que las personas entiendan las culturas a ambos lados de la frontera. Compartimos muchas cosas en común, incluidas familias, tribus y empresas que habitan ambos lados de la frontera.

Promover el uso de un idioma con el que las personas se sientan cómodas ayuda a aumentar el uso de los servicios dentro de una mega región diversa y ayuda a establecer relaciones a través de la comunicación mutua.

Actividades como Sonora Fest se han replicado en otras ciudades como Bisbee para compartir información, productos y servicios que ofrecen nuestros diversos negocios.

Necesitamos enfocarnos en estas actividades exitosas y de larga trayectoria para compartir nuestra historia de desarrollo económico y la responsabilidad social necesaria. Lo que hacemos puede ir más allá para promover la comprensión mundial a través de nuestro modelo de apreciación y respeto mutuos. Tenemos una plataforma en la que otros pueden construir.

## **ACCIONES**

Al finalizar el Ayuntamiento, los participantes se comprometieron con las acciones que tomarían como resultado de las discusiones. Cada participante completó una tarjeta que comienza con la declaración "I will ..." o, en español, "Voy a ...". Los participantes retuvieron las tarjetas con sus compromisos individuales. Algunos de los que se compartieron se enumeran a continuación.

### **VOYA...**

- Seré un embajador de la relación económica positiva y compartiré ejemplos del mundo real de los beneficios de aprovechar los recursos disponibles en ambos lados de la frontera con aquellos con quienes hago negocios.
- Mejorar el marketing turístico para destacar las oportunidades de vacaciones binacionales; alentar a los arizonenses a conocer y visitar Sonora y comprender mejor el turismo y las oportunidades comerciales en Sonora.

- Hare mi mejor esfuerzo para promover la discusión / presentación de temas energéticos relevantes en el marco de las Cumbres de la Comisión Arizona-México.
- Continuare promoviendo nuestra colaboración y esfuerzos con respecto al turismo, el comercio, la educación y el arte entre nuestro estado, Sonora y Arizona para que la relación de amistad continúe creciendo y fortaleciéndose dentro de los eventos y comités de la junta en los que participo.
- Compartiré acuerdos actuales y planes de colaboración entre ambos estados, así como con el resto de México y nuestro gobierno federal.
- Educare a la Junta de Supervisores sobre la necesidad de la relación entre Arizona y México y cómo pueden participar para construir esta relación.
- Continuare trabajando con la Cámara Hispana y las empresas mexicanas en Sonora hacia el desarrollo de una "Plaza de Sonora" en Sierra Vista.
- Creare Plataformas de comunicación para que todos conozcan los hechos económicos clave.
- Creare cultura entre mis amigos y familiares de la importancia de la mega región, en beneficio de todos, para crear más oportunidades de desarrollo para nuestros hijos.
- Difundiré el modelo de la mega región de la Comisión Sonora-Arizona como un ejemplo de relación transfronteriza.
- Seguiré las actividades de Arizona Town Hall y participar de forma general.
- Divulgare las oportunidades en torno a este proyecto.
- Empezare a apoyarme en la red de personas que pertenecen a estas iniciativas de la mega región para ayudar a las empresas a hacer negocios en ambos lados.
- Recopilare información sobre intercambios de estudio de inglés y español como segundo idioma en la mega región de una forma estructurada (APP).
- Compartiré video de la mega región con clientes y amigos.
- Promoveré eventos como el de Arizona Town Hall.
- Ayudare a organizar el Tercer Ayuntamiento Anual de Arizona-México en 2019.
- Compartiré información sobre diferentes campos y clústeres de tecnología y me mantendré en contacto con personas que son bien conocidos por buscar activamente beneficios del crecimiento de la mega región.
- Primeramente, difundiré esta alianza para poder ser cada vez más personas interesadas en el crecimiento de Sonora y Arizona.
- Promoveré los beneficios positivos de las relaciones modelo de ambos estados y animar a más sonorenses a asistir al Ayuntamiento de Arizona-Sonora en 2019.
- Me comprometeré a unirme a un comité de AMC.
- Informar a sus amigos y colegas de las oportunidades para que las empresas de Arizona trabajen en sonora.



- Visitare a mis funcionarios electos para expresar las necesidades y éxitos en la mega región.
- Compartiré el informe con todos los miembros de mi ayuntamiento y con otras personas de la comunidad como las diferentes cámaras, universidades y colegios interesadas en el desarrollo económico y asuntos fronterizos.
- Buscare una gama más amplia de sonorenses y arizonenses con quienes interactuar en relación con mis objetivos laborales y colaborar con ellos en una gama más amplia de proyectos.
- Trabajare en la idea de escribir libros bilingües para niños sobre producción y productos generados en la mega región Arizona / Sonora que muestran mapas para educar a los niños y al público. El mejor ejemplo es la historia de “Tommy el Tomate” nacido en Sonora, que viaja a los Estados Unidos y se vuelve a empacar en Nogales para llegar a un supermercado de Phoenix.
- Educare sobre la importancia de la relación entre Arizona y Sonora. Publicaré a través de las redes sociales y hablaré con los líderes de la comunidad.
- Promoveré el evento y seré voluntario en el evento del próximo año. También alentaré la inversión para estimular la economía de la mega región.
- Usaré los conocimientos adquiridos para buscar oportunidades para construir una mega región Sonora zona.
- Animare a las diferentes cámaras a compartir el video con sus miembros.
- Usare los ejemplos que escuche para promover el concepto de la mega región y crear conciencia sobre los beneficios mutuos del desarrollo económico compartido y el intercambio cultural.

# PATROCINADORES DE LA ARIZONA & MEXICO TOWN HALL

## NIVEL PREMIER



**Jennings Strouss**  
LAW FIRM

---

## NIVEL ORO



## NIVEL PLATA

**ARIZONA-MEXICO**  
C O M M I S S I O N

TAPIA, ROBLES, CABRERA Y MORENO S.C.  
ABOGADOS  
[www.trclaw.com](http://www.trclaw.com)



## NIVEL BRONCE



2400 W. Dunlap Ave., Suite 200 | Phoenix, AZ 85021  
Phone: (602) 252-9600 | Fax: (602) 252-6189 | [www.aztownhall.org](http://www.aztownhall.org)